

Mål C-64/09

Europeiska kommissionen mot Republiken Frankrike

”Fördragsbrott — Direktiv 2000/53/EG — Artiklarna 5.3, 5.4, 6.3 och 7.1 —
Oförenligt införlivande”

Domstolens dom (första avdelningen) av den 15 april 2010 I - 3287

Sammanfattning av domen

1. *Miljö — Avlägsnande av avfall — Direktiv 2000/53 — Uttjänta fordon — Definitioner (Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53, artiklarna 2 punkt 13 och 8.3)*
2. *Miljö — Avlägsnande av avfall — Direktiv 2000/53 — Uttjänta fordon — Insamling (Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53, artikel 5.3)*
3. *Miljö — Avlägsnande av avfall — Direktiv 2000/53 — Uttjänta fordon — Insamling (Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53, artikel 5.4)*

4. *Miljö — Avlägsnande av avfall — Direktiv 2000/53 — Uttjänta fordon — Insamling (Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53, artikel 5.2 och 5.4)*
5. *Miljö — Avlägsnande av avfall — Direktiv 2000/53 — Uttjänta fordon — Behandling av avfall (Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53, artikel 6.3)*
6. *Miljö — Avlägsnande av avfall — Direktiv 2000/53 — Uttjänta fordon — Återanvändning och återvinning av avfall (Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53, artikel 7.1)*

1. Det framgår tydligt av ordalydelsen i artikel 2 punkt 13 i direktiv 2000/53 om uttjänta fordon att med ”demonteringsinformation” avses all information som krävs för en hantering av ett uttjänt fordon. Det framgår vidare av ordalydelsen att artikel 8.3 ska läsas mot bakgrund av nämnda artikel 2 punkt 13 vad gäller sättet att översända information.

samstämmighet mellan de nationella tillvägagångssätten, såsom anges i skäl 2 i direktivet. I detta förfarande har den avgörande handlingen, ”skrotningsintyg”, tilldelats en klart avgränsad funktion.

(se punkt 25)

2. Förfarandet för hur ett uttjänt fordon ska avregistreras beskrivs i artikel 5.3 i direktiv 2000/53 om uttjänta fordon på ett klart och tydligt sätt, för att säkerställa

Nämnda handlings funktion kan inte ändras. Även om uttjänta fordon kan identifieras på ett bättre sätt genom ett nationellt system kan det emellertid konstateras att skrotningsintyget tilldelas en annan funktion i det nationella systemet än den som fastställs i artikel 5.3 i direktiv 2000/53. Att intygets funktion förändras på ett sådant sätt äventyrar samstämmigheten mellan de nationella tillvägagångssätten och, därigenom, en väl fungerande inre marknad.

Att utfärda en annan handling än skrotningsintyget i artikel 5.3 som uppfyller funktionen av ett "skrotningsintyg", kan på samma sätt skapa en förväxling som kan äventyra syftet med bestämmelsen.

det som föreskrivs för behandlingsanläggningar, vilka är skyldiga att omhänderta uttjänta fordon enligt det nationella systemet.

(se punkterna 36–38)

(se punkterna 48 och 49)

3. Det framgår klart av ordalydelsen i artikel 5.4 i direktiv 2000/53 om uttjänta fordon att det inte ska medföra några kostnader att överlämna uttjänta fordon till en auktoriserad behandlingsanläggning, eftersom producenterna ska bära de därmed hänförliga kostnaderna.

Av detta följer att när den som bedriver verksamhet inom skrotning frivilligt accepterar att omhänderta ett uttjänt fordon för skrotning, ska det i det nationella systemet föreskrivas ett ersättningssystem för behandlingskostnader, i förevarande fall ett likadant system som

4. Det framgår inte av ordalydelsen i artikel 5.2 – där det föreskrivs att medlemsstaterna genom erforderliga åtgärder ska se till att alla uttjänta fordon överlämnas till auktoriserade behandlingsanläggningar – eller i artikel 5.4 – där det föreskrivs att medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att inlämning av fordonet till en auktoriserad behandlingsanläggning inte medför några kostnader för den sista innehavaren och/eller ägaren – att överlämnande till anläggningarna ska tolkas så, att alla anläggningar måste acceptera att omhänderta uttjänta fordon. Direktivet utgör således inte hinder för att bevilja vissa behandlingsanläggningar valfrihet att omhänderta uttjänta fordon, under förutsättning att det finns ett tillräckligt antal behandlingsanläggningar som är skyldiga att omhänderta uttjänta fordon som överlämnats, för att det i praktiken ska gå att överlämna uttjänta fordon till en behandlingsanläggning.

Genom att föreskriva att den som bedriver verksamhet inom fragmentering samt på uppsamlingsplatser är skyldig att omhänderta uttjänta fordon och att det medför stränga straff att överge uttjänta fordon, har det i en medlemsstats rättsordning inrättats ett system för att omhänderta uttjänta fordon som inte kan anses vara oförenligt med artikel 5.4 i direktiv 2000/53.

En medlemsstat har följaktligen inte åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 6.3 i direktivet genom att stadga att sanering ska föregå all annan behandling, utan att härvid, med användning av termen ”demontering”, precisera att sanering inleds med nedmontering av komponenter som kan plockas isär på ett enkelt sätt.

(se punkterna 61 och 63)

(se punkterna 51, 52 och 55–57)

5. Även om begreppet ”demontering” i artikel 6.3 i direktiv 2000/53 om uttjänta fordon inte har definierats, står det klart att med demontering, liksom med sanering, avses att komponenter från fordon som innehåller farliga ämnen ska plockas isär före varje annan behandling för att minska all negativ miljöpåverkan. Mot bakgrund av dessa slutsatser ska artikel 6.3 i direktiv 2000/53 tolkas så, att ”demontering” ska anses som ett förfarande genom vilket ”behandling för sanering” påbörjas samtidigt som det ingår som en del däri.

6. När det gäller innehållet i den skyldighet till materialåtervinning som föreskrivs i artikel 7.1 i direktiv 2000/53 om uttjänta fordon, kan uttrycket ”när detta är miljömässigt möjligt” inte anses motsvara det uttryck som används i en nationell bestämmelse om införlivande som sammanfattar de ekonomiska möjligheterna, eftersom materialåtervinning kan ske endast om det är tekniskt genomförbart. Även om begreppen miljömässigt möjligt och ekonomiskt genomförbart kan ha vissa aspekter gemensamt, är det uppenbart att de inte motsvarar varandra.

(se punkterna 69 och 72–74)